

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DEL USUARIO
NOTICE D'UTILISATION

HOTSHOT-85

BY **Meyer**

Modell-Nr.
Modelo No.
Modèle No.

38115



VORSICHT:
Lesen Sie die Regeln
für die sichere Bedienung
und die Anweisungen
aufmerksam

PRECAUCION:
Lea cuidadosamente
los Procedimientos e
Instrucciones para la
Operación Segura de la
Máquina.

ATTENTION:
Lire et suivre attentivement
les instructions et
consignes de sécurité de
cette notice.

STREUWAGEN

ESPARCIDOR DE AMPLIO ALCANCE

ÉPANDEUR-AÉRATEUR À GRANDE PORTÉE

- Sicherheit
- Betrieb
- Wartung
- Teile
- Seguridad
- Operación
- Mantenimiento
- Piezas de Repuesto
- Sécurité
- Utilisation
- Entretien
- Pièces de Rechange

REGELN FÜR DIE SICHERE BETEDIENUNG

Es werden die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vorgeschlagen. Der Streuwagen wurde, vorausgesetzt er wird streng gemäß den hier genannten Anweisungen bedient, für einen angemessen sicheren und effektiven Betrieb entworfen, konstruiert und darauf getestet. Andernfalls besteht Gefahr von Personenschäden. Beachten Sie immer die Regeln für die sichere Bedienung.

1. Lassen Sie niemanden den Streuer ohne richtige Anweisungen bedienen.
2. Lassen Sie den Streuer nicht von Kindern bedienen.
3. Tragen Sie einen Augen- und Handschutz, wenn Sie mit Rasen- oder Gartenchemikalien arbeiten oder diese aufbringen.
4. Lesen Sie die Packungsbeilage und Sicherheitsanweisungen zum Arbeiten und Aufbringen der für das Streuen gekauften Chemikalien.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen sind, um zu gewährleisten, dass das Gerät sich in einem sicheren Arbeitszustand befindet.
6. Befolgen Sie die in diesem Handbuch genannten Wartungs- und Schmieranweisungen.

MONTAGEANWEISUNGEN

1. Bringen Sie das Griffrohr mit den beiden 1/4" x 2" Schlossschrauben und Flügelmuttern am Fußgestell an. Siehe Abbildung 1.
2. Bringen Sie das Reglerkabel mit einer 1/4" x 2" Schlossschraube und einer Nylon-Flügelmutter am Griffrohr an. Siehe Abbildung 1.

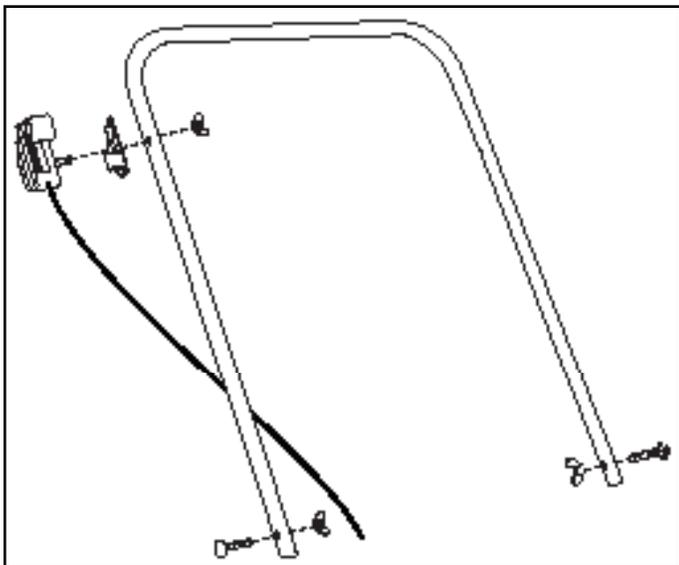


ABBILDUNG 1

EINSTELLEN DER STREUGESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

1. Lösen Sie die Flügelmutter, welche den Regler am Griff befestigt.
2. Schieben Sie den einstellbaren Schieberegler auf die gewünschte Einstellung und ziehen Sie die Flügelmutter wieder fest.

WIE SIE IHREN STREUER VERWENDEN

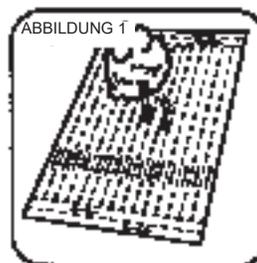
1. Schwenken Sie den Griff nach oben in die Betriebsposition und ziehen Sie die beiden Flügelmuttern an.
2. Dieses Gerät deckt, abhängig vom verwendeten Material und der Laufgeschwindigkeit des Benutzers einen ca. 4 bis 8 Fuß breiten Bereich ab.
3. Prüfen Sie die Liste auf der Materialverpackung oder das Anweisungsblatt "Recommended Spreader Settings" (Empfohlene Streuereinstellungen), um die richtige Streuereinstellung und Auftragsmenge zu erhalten.
4. Drücken Sie den Reglerhebel in die "OFF"- (AUS-) Position, bevor Sie den Streuer befüllen.
5. Bewegen Sie den Streuer auf eine ebene Fläche - entweder ein Gehweg oder eine Einfahrt - und befüllen Sie ihn.
6. Schieben Sie den einstellbaren Schieberegler auf die gewünschte Einstellung.
7. Starten Sie den Streuer, wenn er in Bewegung ist, schieben Sie dann den Reglerhebel vorwärts in Richtung des einstellbaren Schiebereglers, um mit dem Streuen zu beginnen.

HINWEIS: Stellen Sie den Reglerhebel während Sie den Streuer befüllen und wenn Sie anhalten oder umdrehen immer in die "OFF"- (AUS-) Position, um zu verhindern, dass Düngemittel austritt.

ANWENDUNGSTIPPS

1. Führen Sie jede Bahn etwa 5 Fuß von der vorherigen Bahn entfernt durch, damit das Streumuster sich ein wenig überlappt, um ausgelassene Streifen oder Stellen zu verhindern.
2. Am einfachsten ist es, wenn Sie zuerst über die kürzesten Kanten des Rasens streuen und dann zwei Querbahnen am Ende der Längsbahnen streuen, um einen Wendebereich zu erhalten und wenn Sie dann innerhalb der Querbahnen streuen. Siehe Abbildung 1.
3. Streuen Sie eine Begrenzung an den Kanten des Rasens entlang, wenn der Rasen ungleichmäßig geformt ist und streuen Sie dann den Bereich innerhalb der Begrenzung. Siehe Abbildung 2.
4. Halten Sie die Räder etwa 4 Fuß fern von jedem Bereich, den Sie nicht streuen wollen.

WICHTIG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Streuer um Zierpflanzen herum verwenden, da Mittel für die Unkrautbekämpfung diese Pflanzen beschädigen können.



WARTUNG

1. Leeren Sie den Streuer immer nach jeder Verwendung und lagern Sie das überschüssige Material in seiner Originalverpackung.
2. Waschen Sie den Streuer nach jeder Verwendung und trocknen Sie ihn dann gründlich.
3. Tragen Sie ein paar Tropfen Öl auf alle beweglichen Teile auf.
4. Ziehen Sie vor jeder Verwendung alle Muttern und Schrauben fest.

PROCEDIMIENTOS PARA OPERACION SEGURA

Se sugieren las siguientes precauciones de seguridad. Este esparcidor de amplio alcance ha sido diseñado, fabricado y probado para brindar un servicio efectivo y razonablemente seguro, siempre que se opere estrictamente de acuerdo con estas instrucciones. El no hacerlo así puede ocasionar lesiones personales. Observe siempre los procedimientos de operación con seguridad.

1. No permita que alguien opere el esparcidor de amplio alcance sin conocer apropiadamente los procedimientos de seguridad.
2. No permita que los niños operen el esparcidor de amplio alcance.
3. Use protección de los ojos y en las manos cuando maneje o aplique sustancias químicas en los prados o en el jardín.
4. Lea las instrucciones y precauciones que encuentra en la etiqueta de las sustancias químicas antes de manejar o aplicar dichas sustancias con la máquina.
5. Mantenga tuercas, pernos y tornillos adecuadamente apretados para asegurarse de que la unidad está en condiciones de operación segura.
6. Siga las instrucciones de mantenimiento y lubricación según se describen en este Manual.

INSTRUCCIONES PARA EL ARMADO

1. Instale el tubo de la manija en los tubos de las patas, usando dos pernos de carruaje de 1/4" x 2" y tuercas de mariposa. Vea la figura 1.
2. Fije el Cable de Control en el tubo de la manija, usando un perno de carruaje de 1/4" x 2" y una tuerca de mariposa de nilón. Vea la figura 1.

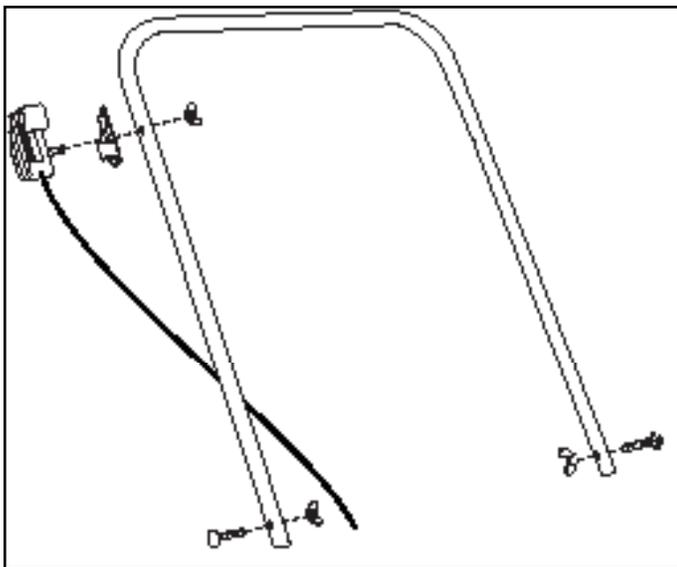


FIGURA 1

AJUSTE DE LA CANTIDAD DE FLUJO

1. Afloje la tuerca de mariposa que asegure el control a la manija.
2. Deslice el Tope Ajustable a la graduación deseada y vuelva a apretar la tuerca de mariposa.

COMO USAR EL ESPACIADOR

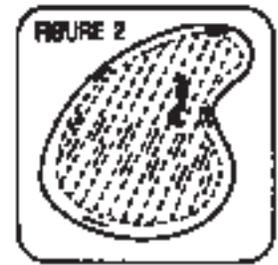
1. Gire la manija hacia arriba a la posición de operación y apriete las dos tuercas de mariposa.
2. Esta unidad cubre una franja de 4 a 8 pies de ancho, según el material que se use y el ritmo a que camine el usuario.
3. Examine el listado que viene en el paquete del material a esparcir, o en la hoja de instrucciones de Graduación Recomendada para el Esparcidor, para determinar la graduación apropiada y la tasa de aplicación que debe usarse.
4. Antes de llenar el esparcidor, mueva la palanca de control a la posición "OFF" - cerrado.
5. Mueva el esparcidor a una superficie plana - una acera o una entrada al garaje - y llene el tanque de la unidad.
6. Ponga el Tope Ajustable en la graduación deseada.
7. Ponga el esparcidor en movimiento, y, luego, mueva la palanca de control hacia adelante hasta que quede contra el tope ajustable, antes de comenzar a rociar

NOTA: Coloque siempre la palanca de control en la posición "OFF" - cerrada - cuando esté llenando la unidad o cuando se detenga o gire en redondo, para evitar la aplicación de un exceso de fertilizante en estas zonas.

SUGERENCIAS DE APLICACION

1. Para evitar vacíos en la aplicación o la creación de bandas de transape, haga cada pase a unos 5 pies del pase anterior para evitar que se formen estas franjas.
2. Para hacer la aplicación más fácil, haga primero el rociado en las cabeceras de los bordes más cortos del prado, creando franjas de giro en los dos extremos y, luego, rocíe entre las dos franjas el resto del prado. Vea la Figura 1.
3. Si el prado tiene un contorno irregular, rocíe el material a lo largo de una franja paralela al borde y, luego, continúe la operación entre estas franjas. Vea la Figura 2.
4. Mantenga la rueda de la unidad, más cercana al borde del prado, a unos 4 pies de distancia de la zona donde usted no desea esparcir material.

IMPORTANTE: Tenga cuidado al usar el esparcidor cerca de plantas ornamentales, pues los materiales de control de maleza pueden dañar esta clase de plantas.



MANTENIMIENTO

1. Saque del esparcidor todo el material sobrante después de cada uso y guárdelo en su empaque original.
2. Lave el esparcidor y séquelo completamente después de haberlo usado.
3. Aplique unas gotas de aceite en todas las piezas móviles.
4. Apriete todas las tuercas y tornillos antes de usar nuevamente la unidad.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de respecter les consignes de sécurité suivantes. Cet épandeur-aérateur à grande portée a été conçu et testé afin de vous offrir un service efficace et de toute sécurité tant que vous utilisez cet appareil conformément aux instructions. Le non-respect de ces consignes risque d'entraîner des blessures. Veillez à suivre à la lettre les consignes de sécurité.

1. Ne laissez personne utiliser l'épandeur-aérateur sans avoir reçu des instructions au préalable.
2. Ne laissez pas les enfants utiliser l'épandeur.
3. Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous manipulez ou appliquez des produits chimiques pour gazon.
4. Lisez les instructions de l'étiquette du produit chimique ainsi que les consignes de sécurité pour la manipulation et l'application des produits chimiques que vous avez achetés.
5. Veillez à ce que les écrous, les boulons et les vis soient tous serrés afin que l'appareil soit en bon état de fonctionnement.
6. Suivez les instructions pour l'entretien et la lubrification de l'appareil comme décrit dans ce manuel.

DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE

1. Fixez la poignée tubulaire sur les pieds tubulaires en utilisant les deux boulons de carrosserie de 1/4 po. x 2 po. et deux écrous à oreilles. Voir figure 1.
2. Fixez le câble de contrôle à la poignée tubulaire en utilisant un boulon de carrosserie de 1/4 po. x 2 po. et un écrou à oreilles en nylon. Voir figure 1.

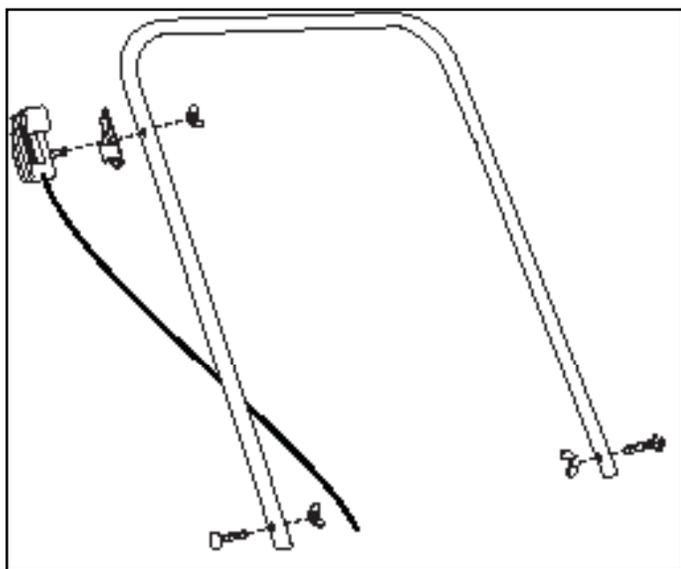


FIGURE 1

RÉGLAGE DU DÉBIT

1. Desserrez l'écrou à oreilles qui retient la commande à la poignée.
2. Glissez la butée d'arrêt réglable sur le réglage désiré et resserrez l'écrou à oreilles.

UTILISATION DE L'ÉPANDEUR-AÉRATEUR

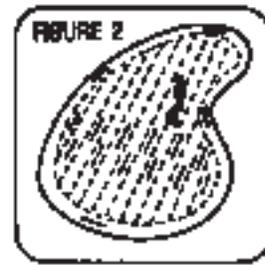
1. Faites pivoter la poignée vers le haut afin de la placer en position de fonctionnement et serrez les deux écrous à oreilles.
2. L'épandeur couvrira une zone de 1,2 à 2,4 mètres de large selon le matériel utilisé et la vitesse de marche de l'utilisateur.
3. Vérifiez les indications figurant sur le sachet des pièces ou sur la feuille comportant les Réglages recommandés de l'épandeur-aérateur afin de connaître le réglage et le débit de l'épandeur-aérateur à utiliser.
4. Avant de remplir l'épandeur-aérateur, placez le levier de commande sur «OFF» (arrêt).
5. Placez l'épandeur-aérateur sur une surface plane, soit une allée ou l'entrée d'un garage, et remplissez-le.
6. Réglez le dispositif d'arrêt réglable sur la position désirée.
7. Mettez l'épandeur-aérateur en marche et faites le avancer lentement puis placez le levier de commande vers l'avant, contre le dispositif d'arrêt afin de commencer à disperser le contenu de l'épandeur.

REMARQUE: Veillez à toujours placer le levier de commande sur «OFF» (arrêt) lorsque vous remplissez l'épandeur et lorsque vous vous arrêtez ou tournez afin d'éviter de trop répandre d'engrais.

CONSEILS D'APPLICATION

1. Afin d'éviter de manquer des zones ou de laisser des traces de passages, veillez à passer à environ 1,5 m des zones couvertes afin de chevaucher un peu la section que vous venez de traiter.
2. Pour un meilleur résultat, répandez l'engrais ou les graines entre les bordures de gazon les plus étroites, puis effectuez deux passages de chaque côté afin de tourner la machine et répandez entre ces deux bandes. Voir figure 1.
3. Si la pelouse est d'une forme bizarre, dispersez la matière autour des bords de la surface à traiter puis dispersez la matière entre ces bords. Voir figure 2.
4. Gardez la roue à environ 1,2 m de toute zone que vous ne désirez pas traiter.

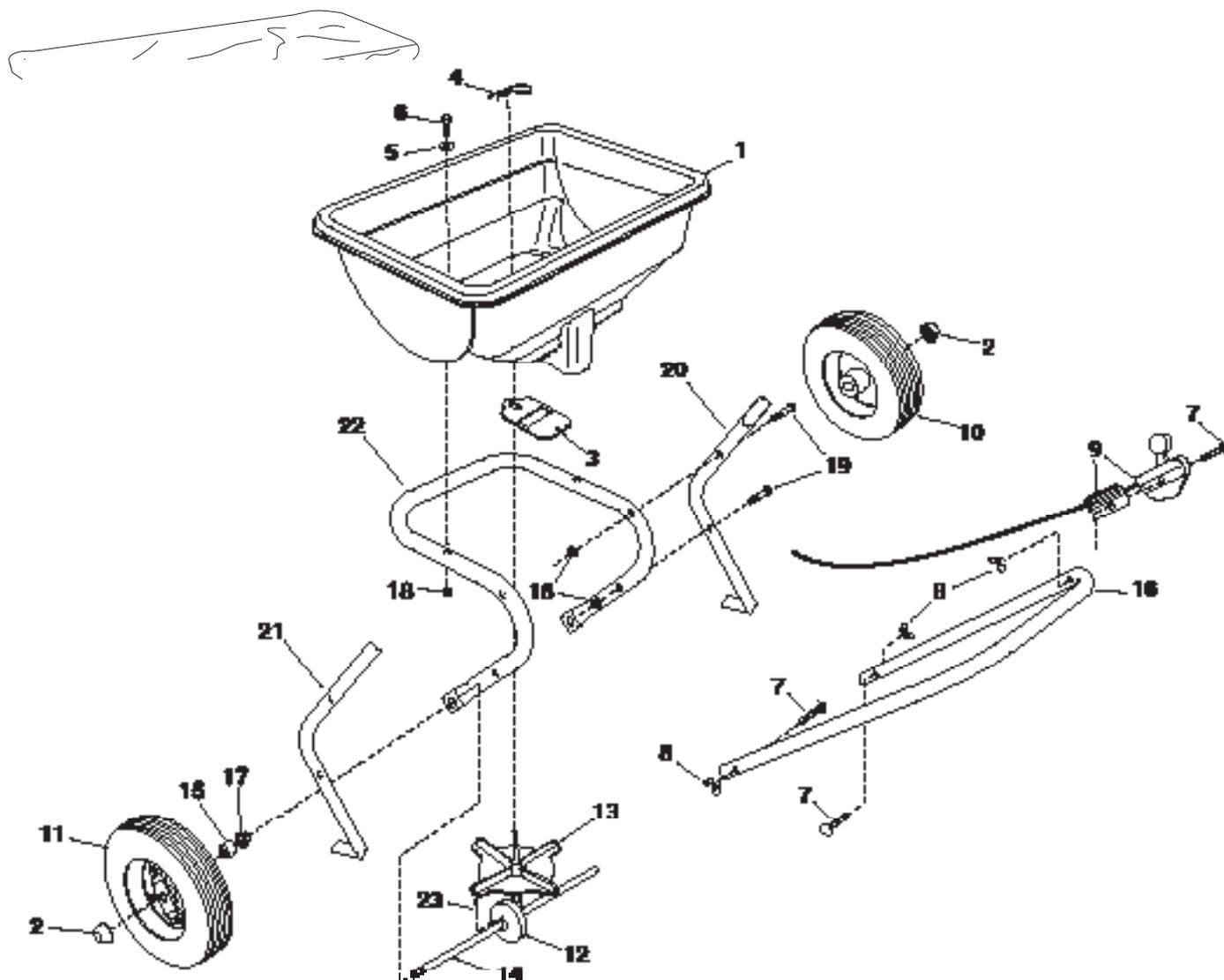
IMPORTANT: Faites attention lorsque vous utilisez l'épandeur autour de plantes car les herbicides et désherbants chimiques risquent d'endommager les plantes.



ENTRETIEN

1. Veillez à toujours vider l'épandeur après chaque utilisation, et remisez le reste de l'engrais ou des graines dans le sac d'origine.
2. Nettoyez l'épandeur et laissez-le complètement sécher après chaque utilisation.
3. Appliquez quelques gouttes d'huile sur toutes les pièces mobiles.
4. Serrez tous les écrous et toutes les vis avant d'utiliser l'appareil.

REPARATURTEILE FÜR MODELL 38115



REF.	TEILE-NR.	MENGE	BESCHREIBUNG	REF.	TEILE-NR.	MENGE	BESCHREIBUNG
1	AF47994BLK	1	Trichter	13	AF47124	1	Streuplatte
2	AF44663	2	Nabenkappe	14	AF40903	1	Achse
3	AF47983	1	Dosierschieber	15	AF47851	2	Zwischenring aus Kunststoff
4	AF43343	1	Splint	16	AF47985	1	Griffrohr
5	AF43088	2	Unterlegscheibe 1/4 Std	17	AF47963	2	Sechskant-Flanschlager
6	AF43648	2	Sechskantschraube, 1/4-20 x 1-1/2"	18	AF47189	6	Mutter, selbstsichernd 1/4"
7	AF45165	3	Schlossschraube, 1/4-20 x 2"	19	AF46699	4	Sechskantschraube, 1/4-20 x 2"
8	AF43193	3	Flügelmutter, 1/4-20	20	AF49958	1	Fußgestell, rechts
9	AF49447	1	Fließregler-Kabeleinheit (beinhaltet die Teile 7 & 8)	21	AF49816	1	Fußgestell, links
10	AF46503	1	Rad- & Reifeneinheit	22	AF49085	1	Rahmenrohr
11	AF48865	1	Rad- & Reifeneinheit mit Antrieb	23	AF43501	1	Spannstift, 9/64" x 1-1/2"
12	AF40904	1	Getriebegehäuseeinheit	24	AF40883	1	Trichterabdeckung

GARANTIE

Meyer Products LLC gibt dem Käufer folgende Garantien:

Meyer Products LLC garantiert dem Erstkäufer ab Kaufdatum der Meyer® Markenstreuerprodukte für die Dauer von einem Jahr, dass diese ohne Materialfehler und Fehler in der Verarbeitung sind, mit den unten genannten Ausnahmen. Niemand ist dazu befugt, diese Garantie zu verändern, oder zusätzliche Garantie auf Meyer®-Produkte zu erstellen.

Meyer Products LLC repariert jedes Produkt, das nachweislich Materialfehler oder Fehler in der Verarbeitung aufweist. Wenn eine Reparatur nicht möglich sein sollte oder nicht ausführbar ist (nach alleinigem Ermessen von Meyer Products LLC), wird Meyer Products LLC das Produkt entweder durch ein neues Produkt eines ähnlichen Modells und mit ähnlichem Preis ersetzen oder den von Meyer Products LLC bestimmten vollen Kaufpreis rückerstatten. Der Kunde muss das vollständige Streusystem, wie von Meyer Products LLC empfohlen, warten lassen.

Folgendes ist in der Garantie nicht enthalten:

- Probleme, die durch Nichtbeachten der im Benutzerhandbuch beschriebenen Produkthanweisungen oder Produktwartung verursacht werden;
- Rost- oder Korrosionsschäden
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden (die Verwendung des Streuers für andere Zwecke, als das Streuen zugelassener Materialien wird als Missbrauch gewertet);
- Jeder Streuer der oder jedes dazugehörige Teil oder Bauteil das, oder jede dazugehörige Komponente die verändert wurde;
- Probleme, die durch die Verwendung von Zubehörteilen, Teilen oder Komponenten verursacht werden, die nicht von Meyer Products LLC bezogen wurden;
- Zollgebühren, Fracht-, Transport oder Lagerkosten, Umweltabgaben, Lösungsmittel, Dichtungen, Schmiermittel oder alles andere, normale, im Laden erhältliche Zubehör.
- Probleme, die durch Kollision, Feuer, Diebstahl, Vandalismus, Aufstände, Explosionen, Blitzeinschlag, Erdbeben, Sturm, Hagel, Wasser, Überflutung oder andere höhere Gewalten entstehen;
- Haftung für Schäden an Eigentum, oder Verletzungen oder Tod einer Person, die nicht mit dem Betrieb, der Wartung oder Verwendung des betreffenden Geräts zusammenhängen;
- Produkte mit fehlenden oder veränderten Seriennummern;

So erhalten Sie Kundendienst:

- Es liegt in der Verantwortung des ursprünglichen Käufers, den Garantiezeitraum nachzuweisen, indem er das ursprüngliche Lieferdatum überprüft. Ein Kaufvertrag, entwerteter Scheck oder eine andere geeignete Zahlungsart können zu diesem Zweck aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, ist jedoch nicht zwingend, dass der Kunde das ursprüngliche Lieferdatum bestätigt, indem er die beigefügte Garantierregistrierungskarte sofort nach Erhalt der Ware zurücksendet.

So greifen Landesgesetze:

Diese Garantie verleiht Ihnen spezielle gesetzlichen Rechte. Möglicherweise haben Sie auch noch andere Rechte. Dies kann von Staat zu Staat unterschiedlich sein.

Streugeräte von Meyer sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt: 6698997, CA 2,415,540 C, 7588195, 8448882, 8505837, 8523086, 8657208, 6186731, 6,793,154 B2, 6722590, 6715703, 6978952, 6932287, 8505838, 8827002, 5842649, CA 2,435,106 C, 6364598.

Meyer Products LLC
18513 Euclid Ave. • Cleveland, Ohio 44112-1084
Telefon 486-1313 (Ortsvorwahl 216)
www.meyerproducts.com
E-Mail info@meyerproducts.com